

CRÍTICA:

Un deseo circular



17 ENE 2004

PEDRO UGARTE

Ramón Saizarbitoria publica una nueva obra, *La tradición de Kandinsky*, en edición bilingüe. Mediante una estructura en círculo y con una gran ambición metafórica, el escritor vasco narra en primera persona la historia de una joven envuelta en una tosca relación sentimental.

No es frecuente que en publicaciones críticas, o al menos de carácter marcadamente académico, aparezcan primeras ediciones de autores contemporáneos. Pero en este caso, la estimulante sorpresa de una nueva



novela de Ramón Saizarbitoria se materializa en versión bilingüe, euskera y castellano, en una edición precedida por un amplio estudio introductorio de Jon Kortazar, que analiza detenidamente la novela y la biografía literaria del autor. En la década de los setenta, Ramón Saizarbitoria se labró con sólo tres novelas un lugar notable en la literatura vasca. Luego atravesó un periodo de silencio de casi veinte años, uno de esos sugestivos silencios que padecen algunos escritores y cuyas causas, a pesar de sus esfuerzos (y de los de sus entrevistadores), nunca consiguen clarificar del todo. Lo cierto es que a mediados de los años noventa Saizarbitoria regresa con fuerza a la novela, trasciende editorialmente la literatura en euskera y se asienta como uno de los nombres más relevantes de la narrativa en el Estado.

LA TRADICIÓN DE KANDINSKY

Ramón Saizarbitoria

Edición bilingüe.

Introducción de Jon Kortazar

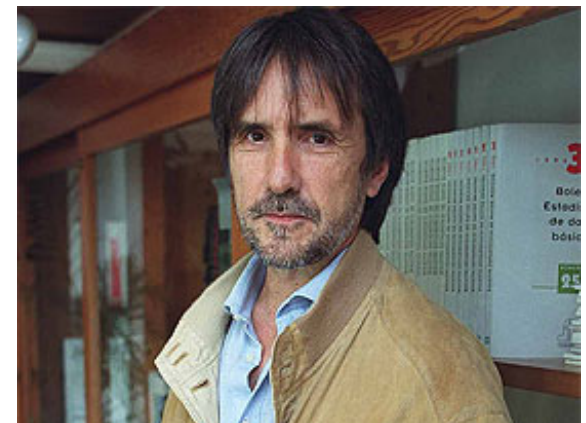
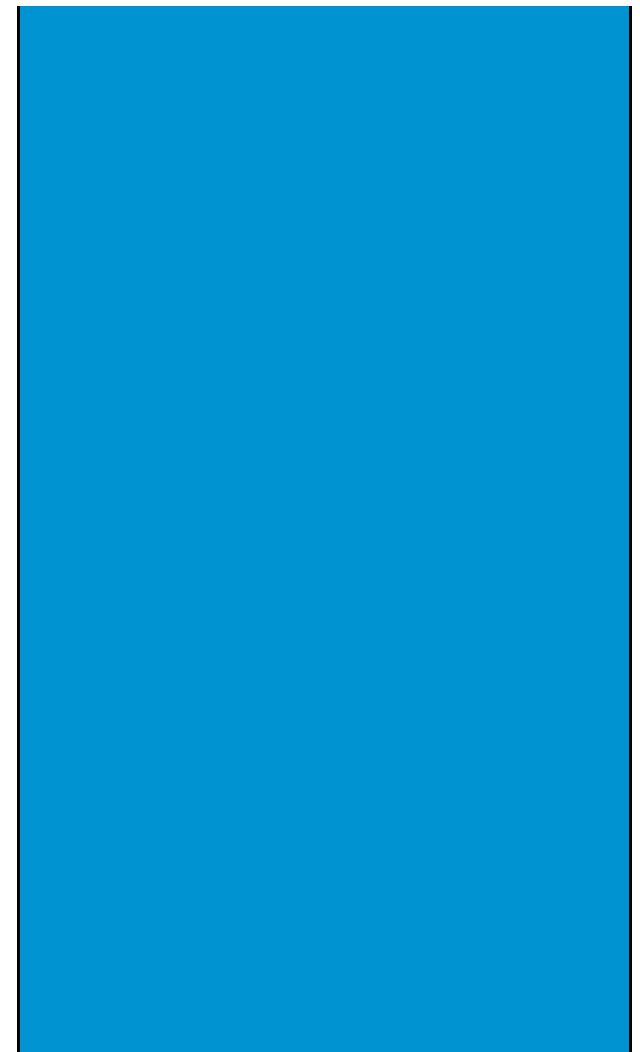
Centro de Lingüística Aplicada Atenea.

Madrid, 2003

151 páginas. 12 euros

Kandinskyren tradizioa tiene formato de novela corta, una medida que el autor ya había cultivado en su anterior entrega, *Gorde nazazu lurpean*. La narración arranca con la descripción de una tradición rusa según la cual, en Nochevieja, las muchachas salían a la calle y

preguntaban al primer hombre que encontraban cuál era su nombre, seguras de que, pasado el tiempo, se casarían con alguien llamado del mismo modo. Esta referencia sirve a la protagonista, Miren, para tentar el juego, y verse al fin envuelta en una relación sentimental que le llevará a la postre a perder su virginidad con un joven hosco y desatento.



Un resumen argumental tan estricto no refleja, sin embargo, la profunda complejidad de la novela, su estructura circular y la ambición metafórica que encierra. Narrada en primera persona, de labios de la mujer protagonista, la historia guarda rasgos de humor, ese humor suave y contenido que Saizarbitoria ha comenzado a trabajar en sus últimas obras, y un estilo perfectamente ajustado al sentido del relato. La narración no se ancla en la historia del País Vasco, dramático argumento que el autor ha abordado en otras ocasiones, pero sí mantiene el ruido de fondo de una tierra contaminada por la política, condicionada por la memoria de los antepasados, una tierra de matrimonios fríos y conflictivos, como el de los padres de Miren, sostenidos en el tiempo con calvinista obstinación, una tierra donde las relaciones sexuales entre los jóvenes siguen sometidas a una atávica dificultad. Como siempre ocurre, la buena literatura desentraña los problemas sociopolíticos con una sutileza que jamás alcanzarán los voceros intelectuales: por eso hay más claves sobre la sociedad vasca en la obra de Saizarbitoria que en el manifiesto más ostentoso que imaginarse pueda.

La pérdida de la virginidad, pero también, en otro estadio, la confrontación entre la realidad y el deseo, entre los sueños y la vulgar realidad, guían una novela perfectamente ejecutada en el ritmo y el estilo. No obstante, habría que señalar otra virtud notable. más valiosa si cabe en estos momentos de



El escritor donostiarra Ramón Saizarbitoria. /
JAVIER HERNÁNDEZ

 **VÍDEOS**

NEWSLETTERS



ARCHIVO

SECCIONES

PRIMERA	INTERNACIONAL	ESPAÑA
ECONOMÍA	OPINIÓN	VIÑETAS
SOCIEDAD	CULTURA	GENTE
DEPORTES	PANTALLA	AUTONOMÍAS
ESPECTACULOS	ÚLTIMA	

EDICIONES

ANDALUCÍA	CATALUÑA	C. VALENCIANA
MADRID	PAÍS VASCO	

SUPLEMENTOS

BABELIA	EL VIAJERO
----------------	------------

desorientación literaria: cuando un autor tiene algo que decir y cuando logra explotar todos sus recursos, el realismo se convierte en una fantástica herramienta.

* Este artículo apareció en la edición impresa del Sábado, 17 de enero de 2004

ARCHIVADO EN:

[Crítica literaria](#) · [Ramón Saizarbitoria](#) · [Crítica](#) · [Literatura](#) · [Libros](#) · [Cultura](#)

MÁS INFORMACIÓN

Ramón Saizarbitoria

[RECIBA EL PERIÓDICO EN SU CASA »](#)

ATENCIÓN AL CLIENTE

Teléfono: **902 20 21 41**

Nuestro horario de atención al cliente es de 9 a 14 los días laborables

[Formulario de contacto »](#)

HEMEROTECA

[Consulta la hemeroteca de El País »](#)

ARCHIVOS DE PORTADAS

♦ [EL PAÍS](#)

♦ EL PAÍS Semanal

♦ El Viajero

LO MÁS VISTO EN...

» Top 50

EL PAÍS

Twitter

Verne

Vídeos

ESPAÑA

AMÉRICA

BRASIL

CATALUÑA

▶ Al menos 19 muertos en un centro para discapacitados en Japón

6 cosas que las francesas hacen mejor que tú

▶ El refugiado sirio que se estalló en Alemania juró lealtad al ISIS

¿Qué fue de los protagonistas de 'Sensación de vivir'?

▶ Nace en Barcelona el primer bebé de España con microcefalia por zika

▶ Joanna Birriel, una modelo argentina entre asesinos

Sexo con nuestro antepasado desconocido

El mapa mundial de la estatura muestra en qué países se crece más

▶ “Abatidos” dos asaltantes en una toma de rehenes en un iglesia de Francia

↗ Altura media por países

CONTENIDO PATROCINADO



**Panoramic Journeys -
Switzerland at its
Beautiful Best**

(MYSWITZERLAND.COM)



**¿Hasta cuándo se puede
aprender un nuevo
idioma?**

(BABEL)



**Telefónica puede subir un
60% en bolsa.**

(ESTRATEGIAS DE INVERSIÓN)



**Las 10 islas más
paradisíacas del mundo**

(TOURSE)



